



DOUBLE FLANGE BUTTERFLY VALVE TYPE 5293 - 5393

5293 - 5393 型 双法兰蝶阀

OMAL center shaft flange butterfly valves, available from DN50 to DN600, are designed and manufactured to be used in most applications in all industrial fields.

OMAL 中线式法兰蝶阀，口径从DN50至DN600，专门针对工业应用设计和制造的，广泛应用于工业领域中。



Valve neck as per ISO 5211 for easy connections with all different types of actuators

阀颈符合ISO 5211标准，可方便地与其他不同类型的执行机构（气动、电动、手动等）匹配



- Face to face as per EN 558-1 series 20
- Tightness as per EN 12266-1 rate A
- Integral sealing which avoids any contact between fluid and valve body.
- Sealing design allowing perfect adherence to the valve body and perfect tightness to the flanges, without additional parts. Clamping between flanges does not influence the torque of the valve.
- Improved disc shape which allows better tightness, reduced torque and low wear of the liner
- All components properly treated against corrosion

- 法兰面标准符合EN 558-1 20系列标准
- 阀门泄漏等级符合EN 12266-1A级
- 完全密封以避免流体与阀体直接接触
- 密封先进设计，能与阀体和法兰紧密结合，无需其它配件，法兰之间的紧固件不影响阀门开启扭矩。
- 先进的蝶片形状，使紧密度更高，阻力更小
- 所有部件都经过防腐处理

OMAL will be free to change all specifications and data included in this catalogue at any time, so as to improve the quality and the performance of its products.
技术参数如有修改不会另行通知

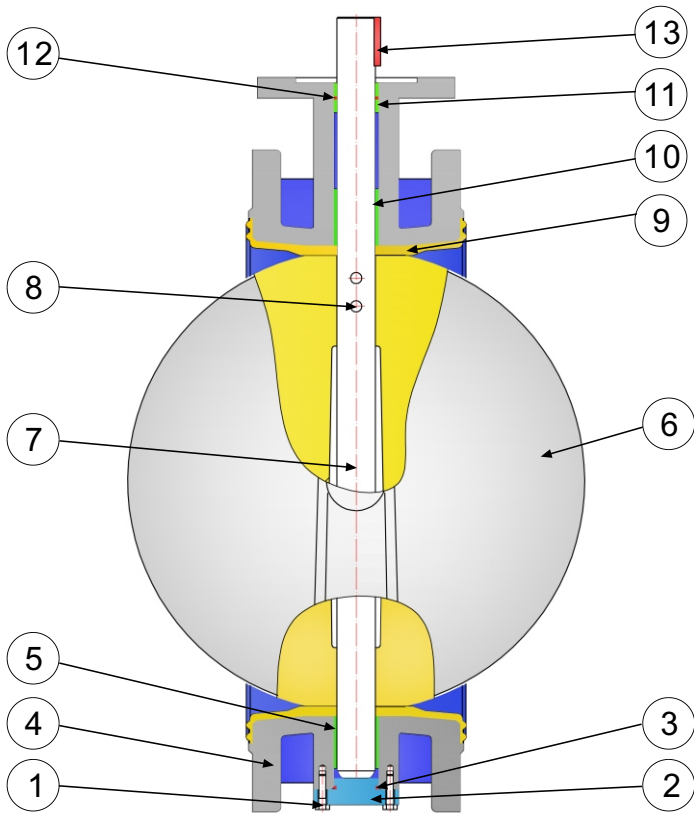


DOUBLE FLANGE BUTTERFLY VALVE TYPE 5293 - 5393

5293-5393 型 双法兰蝶阀

LOWER TORQUE 低扭矩

LONGER LIFE 长寿命



MATERIALS 材料表

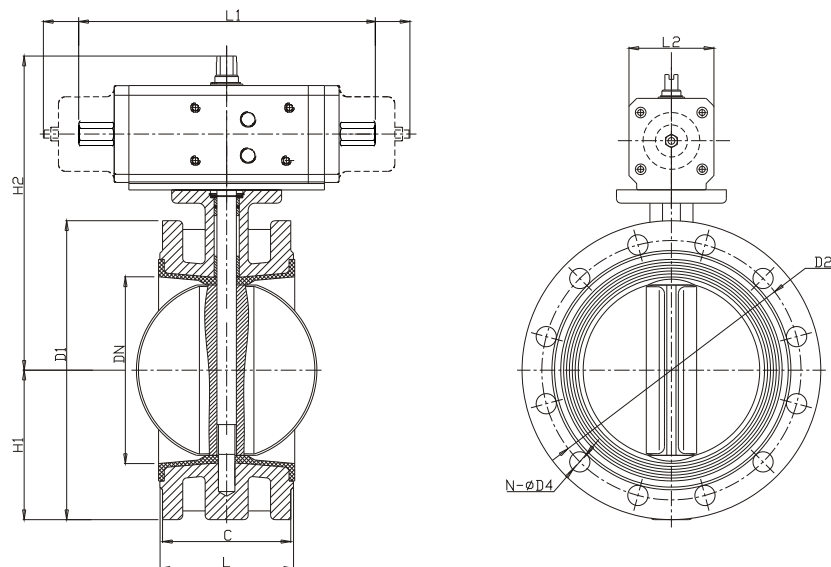
1) Bolts 螺栓	STAINLESS STEEL 不锈钢
2) Bottom plate 底座	CAST IRON A536 65-45-12 球墨铸铁 GGG40
3) Shaft O-ring 轴O型环	丁晴橡胶 NBR
4) Body 阀体	CAST IRON A536 65-45-12 球墨铸铁 GGG40
5) Middle bushing 中轴套	ASTM B584 C83600
6) Disc 蝶片	球墨铸铁 - 304 不锈钢 - 316 不锈钢
7) Shaft 轴	AISI 410 不锈钢 410
8) Elastic pin 弹性销	AISI 410 不锈钢 410
9) Liner 密封	乙丙橡胶 EPDM-丁晴橡胶 NBR-氟橡胶 VITON-聚四氟乙烯 PTFE
10) Long bushing 长轴套	ASTM B584 C83600
11) Shaft bush 轴衬套	ASTM B584 C83600
12) O-ring O型环	丁晴橡胶 NBR
13) Key 键	STAINLESS STEEL 不锈钢

If other valve materials are required, please contact our technical department.
如果需要其它材料的阀门, 请与我们技术部门联络。



DOUBLE FLANGE AUTOMATED BUTTERFLY VALVE TYPE 5293 - 5393

5293 - 5393 型 双法兰自控蝶阀



ΔP max. 10 bar

ACTUATED VALVE WITH DOUBLE ACTING PNEUMATIC ACTUATOR 双动气动蝶阀

Size 规格 (mm)	Actuator Model 执行器型号	D1	D2	L	L1	L2	H1	H2	N	D4	DISC IN CAST IRON* LINER NBR 蝶片: 球墨铸铁 阀板密封圈: NBR	DISC IN CAST IRON* LINER EPDM 蝶片: 球墨铸铁 阀板密封圈: EPDM
150	DA 120	285	240	143	240	80	143	276	8	23	D5293XN74	D5293XE74
200	DA 240	340	295	162	314	100	170	311	8	23	D5293XN75	D5293XE75
250	DA 360	395	350	173	336	112	198	353	12	23	D5293XN76	D5293XE76
300	DA 480	445	400	186.5	365	124.7	220	410	12	23	D5293XN77	D5293XE77

ACTUATED VALVE WITH SPRING RETURN PNEUMATIC ACTUATOR 单动气动蝶阀

Size 规格 (mm)	Actuator Model 执行器型号	D1	D2	L	L1	L2	H1	H2	N	D4	DISC IN CAST IRON* LINER NBR 蝶片: 球墨铸铁 阀板密封圈: NBR	DISC IN CAST IRON* LINER EPDM 蝶片: 球墨铸铁 阀板密封圈: EPDM
150	SR 120	285	240	143	368	100	143	296	8	23	S5293XN74	S5293XE74
200	SR 240	340	295	162	456	124.7	170	335	8	23	S5293XN75	S5293XE75
250	SR 360	395	350	173	565.5	136.5	198	383	12	23	S5293XN76	S5293XE76
300	SR 480	445	400	186.5	602	145	220	433.2	12	23	S5293XN77	S5293XE77

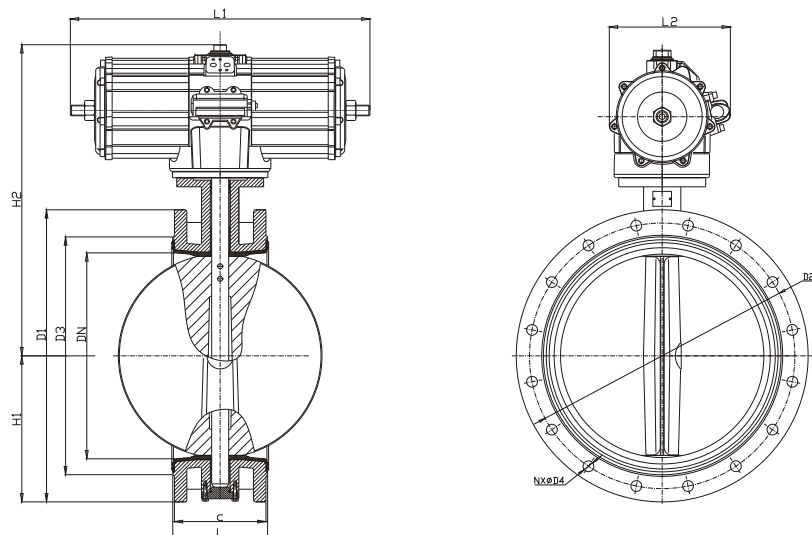
* 5293: disc in cast iron 蝶片为球墨铸铁
5393: disc in AISI 304 蝶片为不锈钢304

Other disc and liner (NBR / EPDM / VITON / PTFE) on request. See table materials (Page V1.10)
可订购其它材质的蝶片和阀座密封圈(丁晴橡胶/乙丙橡胶/氟橡胶). 详见材质表(V1.10页)



DOUBLE FLANGE AUTOMATED BUTTERFLY VALVE TYPE 5293 - 5393

5293 - 5393 型 双法兰自控蝶阀



ΔP max. 10 bar

ACTUATED VALVE WITH DOUBLE ACTING PNEUMATIC ACTUATOR 双动气动蝶阀

Size 规格 (mm)	Actuator Model 执行器型号	D1	D2	L	L1	L2	H1	H2	N	D4	DISC IN CAST IRON* LINER NBR 蝶片: 球墨铸铁 阀板密封圈: NBR	DISC IN CAST IRON* LINER EPDM 蝶片: 球墨铸铁 阀板密封圈: EPDM
350	DA 720	505	460	190	401.5	136.5	268.5	458	16	23	D5293XN78	D5293XE78
400	DA 960	565	515	216	445	145	296.5	493	16	28	D5293XN79	D5293XE79
450	DA 960	615	565	222	445	145	336.5	528	20	28	D5293XN80	D5293XE80
500	DA 1920	670	620	229	581	180	364.5	628	20	28	D5293XN81	D5293XE81
600	DA 2880	780	725	267	667	311	406.5	829	20	31	D5293XN82	D5293XE82

ACTUATED VALVE WITH SPRING RETURN PNEUMATIC ACTUATOR 单动气动蝶阀

Size 规格 (mm)	Actuator Model 执行器型号	D1	D2	L	L1	L2	H1	H2	N	D4	DISC IN CAST IRON* LINER NBR 蝶片: 球墨铸铁 阀板密封圈: NBR	DISC IN CAST IRON* LINER EPDM 蝶片: 球墨铸铁 阀板密封圈: EPDM
350	SR 720	505	460	190	712	165.5	268.5	496	16	23	S5293XN78	S5293XE78
400	SR 960	565	515	216	767	180	296.5	538	16	28	S5293XN79	S5293XE79
450	SR 960	615	565	222	767	180	336.5	573	20	28	S5293XN80	S5293XE80
500	SR 1920	670	620	229	975	241	364.5	744.5	20	28	S5293XN81	S5293XE81
600	SR 2880	780	725	267	1201	353	406.5	874	20	31	S5293XN82	S5293XE82

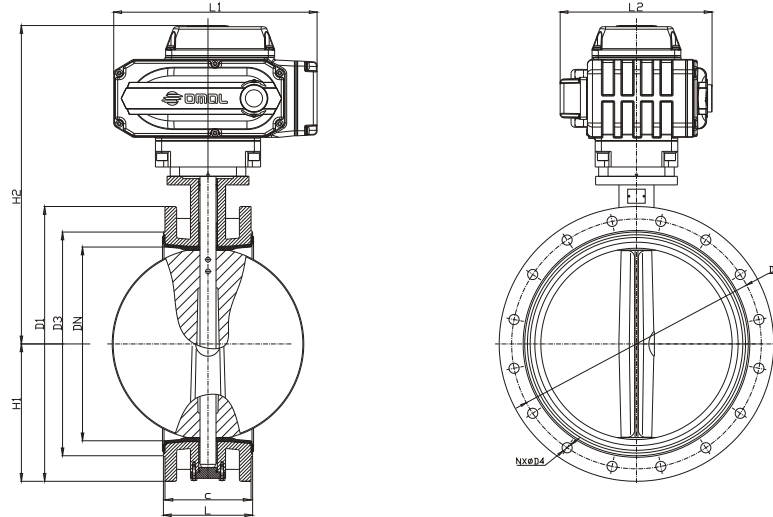
* 5293: disc in cast iron 蝶片为球墨铸铁
5393: disc in AISI 304 蝶片为不锈钢304

Other disc and liner (NBR / EPDM / VITON / PTFE) on request. See table materials (Page V1.10)
可订购其它材质的蝶片和阀座密封圈(丁晴橡胶/乙丙橡胶/氟橡胶). 详见材质表(V1.10页)



DOUBLE FLANGE AUTOMATED BUTTERFLY VALVE TYPE 5293 - 5393

5293 - 5393 型 双法兰自控蝶阀



ΔP max. 10 bar

ACTUATED VALVE WITH ON-OFF ELECTRIC ACTUATOR 开关型电动蝶阀

Size 规格 (mm)	Actuator Model 执行器型号	D1	D2	L	L1	L2	H1	H2	N	D4	DISC IN CAST IRON* LINER NBR 蝶片: 球墨铸铁 阀板密封圈: NBR	DISC IN CAST IRON* LINER EPDM 蝶片: 球墨铸铁 阀板密封圈: EPDM
150	AE 200	285	240	143	255	158	143	338	8	23	E5293N16L74	E5293E16L74
200	AE 400	340	295	162	255	158	176.5	378	8	23	E5293N16N75	E5293E16N75
250	AE 400	395	350	173	255	158	206	413	8	23	E5293N16R76	E5293E16R76
300	AE 600	445	400	186.5	255	158	234.5	433	8	23	E5293N16T77	E5293E16T77
350	AE 1000	505	460	190	310	207	268.5	472	16	23	E5293N16T78	E5293E16T78
400	AE 1000	565	515	216	310	207	296.5	502	16	28	E5293N16T79	E5293E16T79
450	AE 1000	615	565	222	310	207	336.5	537	20	28	E5293N16T80	E5293E16T80
500	AE 2000	670	620	229	310	207	364.5	592	20	28	E5293N16U81	E5293E16U81

ACTUATED VALVE WITH ROTARY MODULATING ELECTRIC ACTUATOR 调节型电动蝶阀

Size 规格 (mm)	Actuator Model 执行器型号	D1	D2	L	L1	L2	H1	H2	N	D4	DISC IN CAST IRON* LINER NBR 蝶片: 球墨铸铁 阀板密封圈: NBR	DISC IN CAST IRON* LINER EPDM 蝶片: 球墨铸铁 阀板密封圈: EPDM
150	AM 200	285	240	143	255	158	143	338	8	23	M5293N16L74	M5293E16L74
200	AM 400	340	295	162	255	158	176.5	378	8	23	M5293N16N75	M5293E16N75
250	AM 400	395	350	173	255	158	206	413	8	23	M5293N16R76	M5293E16R76
300	AM 600	445	400	186.5	255	158	234.5	433	8	23	M5293N16T77	M5293E16T77
350	AM 1000	505	460	190	310	207	268.5	472	16	23	M5293N16T78	M5293E16T78
400	AM 1000	565	515	216	310	207	296.5	502	16	28	M5293N16T79	M5293E16T79
450	AM 1000	615	565	222	310	207	336.5	537	20	28	M5293N16T80	M5293E16T80
500	AM 2000	670	620	229	310	207	364.5	592	20	28	M5293N16U81	M5293E16U81

* 5293: disc in cast iron 蝶片为球墨铸铁

5393: disc in AISI 304 蝶片为不锈钢304

Other disc and liner (NBR / EPDM / VITON / PTFE) on request. See table materials (Page V1.10)

可订购其它材质的蝶片和阀座密封圈(丁晴橡胶/乙丙橡胶/氟橡胶). 详见材质表(V1.10页)